



St. Lawrence Island Yupik

Language Technology for Documentation & Revitalization

Lane Schwartz, Emily Chen, & Hayley Park (U. of Illinois)
Sylvia L.R. Schreiner, Benjamin Hunt (George Mason Univ.)

code: <https://github.com/SaintLawrenceIslandYupik>

email: lanes@illinois.edu

publications: <https://dowobeha.github.com>
<http://www.sylvialrschreiner.com>



- ☐ Digitize legacy texts and audio
 - ☐ Soviet-era (1930s-1950s) in paper form at the Alaska Native Language Archive
 - ☒ Alaskan materials (1970s-1990s) in paper form from St. Lawrence Island school library
 - ☒ St. Lawrence Island cassette tape library

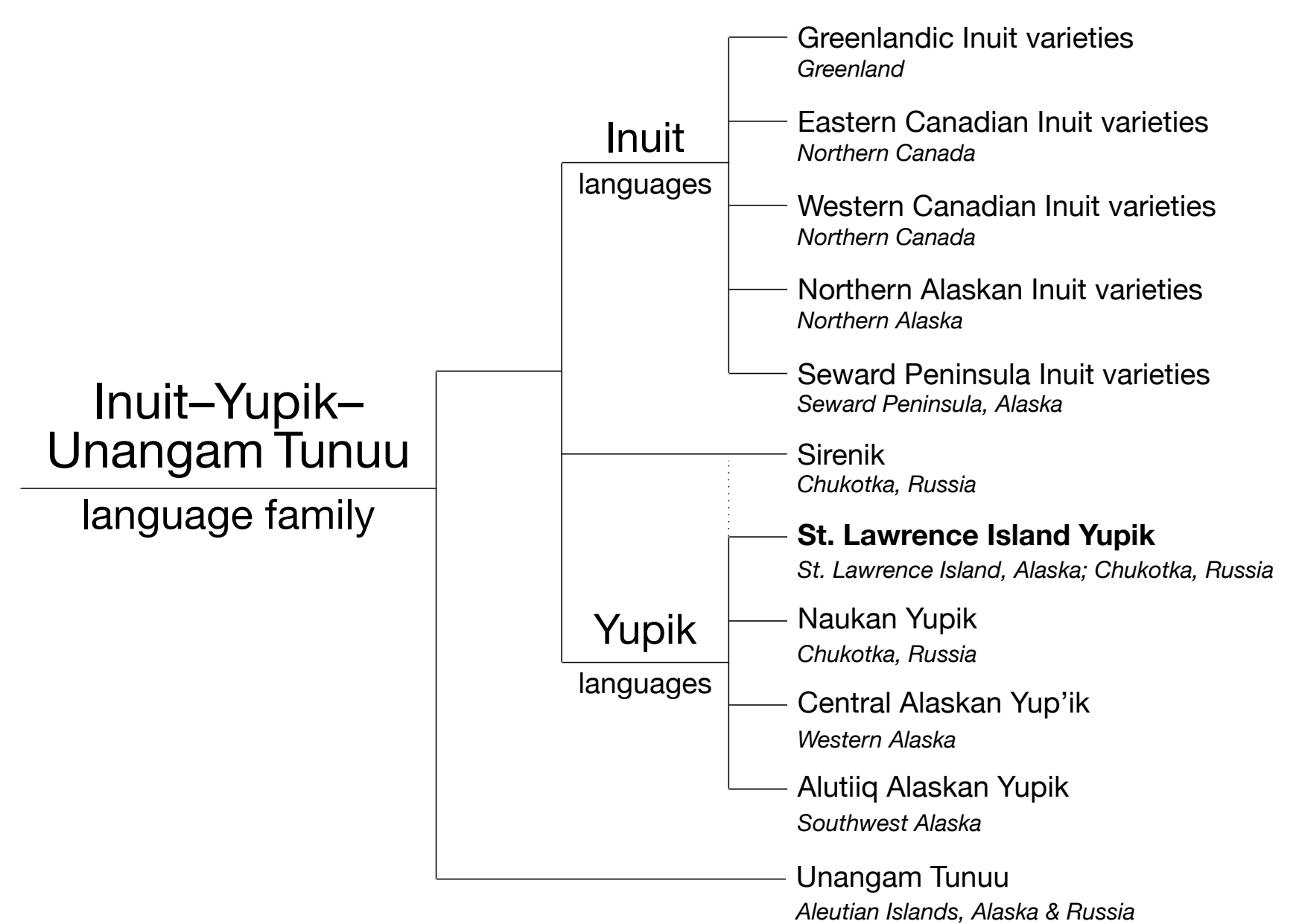
- ☐ Pedagogical materials
 - ☒ Interactive audio e-books
 - ☐ Language lessons

- ☒ Morphological analyzers
 - ☒ Finite-state technology
 - ☒ Neural network technology

- ☒ Electronic dictionary
 - ☐ Mobile-friendly digital library
 - ☐ Language learner's concordance

- ☒ Language models
 - ☐ Predictive text completion
 - ☐ Spell-checker

- ☐ Speech recognition & synthesis



- * Close two-way connection between language documentation efforts and language technology research

- ◆ University of Illinois at Urbana-Champaign
- ◆ George Mason University

- * Close participation with local partners

- ◆ Native Village of Gambell
- ◆ Bering Strait School District
- ◆ Alaska Native Language Archive
- ◆ National Science Foundation